

ПРЕДИСЛОВИЕ

Жан-Ги Каррье
Генеральный секретарь ИСС

После периода мирового финансового кризиса появление настоящего четвёртого издания «Руководства ИСС к экспортно-импортным операциям» (прежнее название – «Основы экспорта-импорта») представляется особенно своевременным. Международная торговля, которая неизменно являлась одним из основных способов повышения мирового благосостояния на протяжении десятилетий, замедлилась в некоторых странах и даже пошла на спад в других. Однако проблемы, связанные с экономической нестабильностью, лишь ещё раз подчеркнули значение профессиональных знаний в сфере международной торговли. В такой экономической ситуации, когда доходы от экспорта и эффективность импорта являются крайне важными для экономики страны, жизненно необходимо, чтобы коммерсанты имели в своём распоряжении инструменты, позволяющие им наиболее эффективно выполнять свою работу.

Для индивидуальных предпринимателей и для компаний, больших и маленьких, желающих выйти на внешние рынки, операции экспорта и импорта могут казаться пугающими. Хотя риск присущ всем коммерческим операциям, международная торговля связана с дополнительными рисками – транспортными, правовыми, риском неполучения оплаты, риском поставки некачественных товаров или риском колебаний валютных курсов. «Руководство ИСС к экспортно-импортным операциям» представляет собой базовое пособие для начинающих коммерсантов, а также подробный, информационно наполненный обзор практики международной торговли, который может оказаться полезным и для опытных коммерсантов, стремящихся усовершенствовать свои методы продажи на экспорт и получения товаров из-за границы.

Эта книга, получившая широкое признание, служила целому поколению экспортёров и импортёров в качестве источника информации об инструментах торговли. Настоящее, четвёртое, издание было полностью обновлено и теперь включает в себя расширенный анализ новых правил, таких как *Инкотермс 2010* – свод международно признанных торговых терминов, разработанных ИСС; а также главы, посвящённые таможене и интеллектуальной собственности, которые были впервые включены в публикацию.

В Международной торговой палате (ИСС), созданной практически сто лет назад для борьбы за свободную торговлю, мы высоко оцениваем материал, содержащийся в настоящей книге, и ясный стиль его изложения. Разрабатывая договорные правила, такие как *Инкотермс* и *Унифицированные правила и обычаи для документарных аккредитивов* (УСР), или же призывая правительства и международные организации к принятию мер для более открытой торговли, ИСС на протяжении многих лет последовательно реализует свою миссию. Настоящее четвёртое издание «Руководства ИСС к экспортно-импортным операциям» является ещё одним практическим инструментом для торговли, который ИСС предоставляет в распоряжение мирового бизнес-сообщества.



Февраль 2012 года